

MAISONS & AMBIANCES

LE MAGAZINE SUISSE POUR LE DESIGN, L'ARCHITECTURE ET L'INTÉRIEUR

# M/A

NUMÉRO 5/2024

## DESIGN

*Ses formes inattendues,  
de l'artisanat  
au survivalisme*

### TENDANCES

*Cuisine et salle à manger  
se mettent à table*

### ARCHITECTURE

*Bâtis montagnards*

DECEMBRE / JANVIER / FEVRIER  
CHF 8.00





La mezzanine surplombe le séjour telle une maison dans les arbres. Abritant la chambre d'amis, celle-ci a été construite en bois ancien de récupération.

Table basse ronde vintage de l'architecte et artiste *Max Bill* (1950). Table d'appoint

MOD. 120 de *Werner Max Moser, Embru*. Canapé *CHARLES* d'*Antonio Citterio, B&B Italia*.

Lampes sur pied *BIRDY* de *Birger Dahl, Northern*.



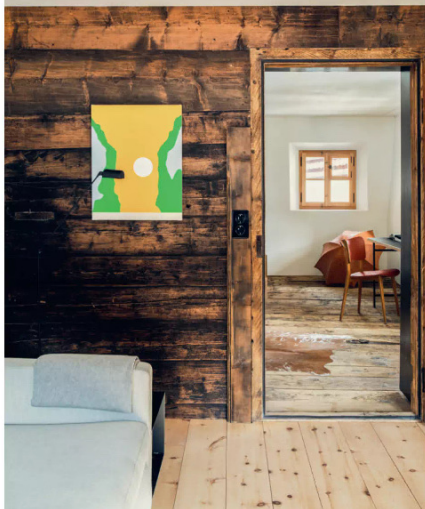
# DESSINE-MOI

La façade et ses magnifiques sgraffites de *Constant Könz*. Cette technique de décoration murale, très répandue dans les Grisons, vient de Toscane. Les ornements sont réalisés par le grattage d'une couche d'enduit fraîche que l'on peut ensuite colorer.



# UNE FAÇADE

NICHÉ À 1460 MÈTRES D'ALTITUDE, LE PETIT VILLAGE D'ARDEZ SE DISTINGUE PAR SON RICHE PATRIMOINE ARCHITECTURAL. C'EST DANS L'UNE DE SES FERMES TYPIQUES QUE CLAUDINE METZGER ET ADRIAN STOKAR SE SONT INSTALLÉS.



Dans le bureau, vu depuis la salle de télévision : chaise *Max Bill* et, au fond, une œuvre « Parapluie » de *Carmen Perrin*. Au premier plan, peinture de l'artiste neuchâtelois *Jean-Luc Manz*.

L'ancienne « stüva ». Traditionnellement, cette pièce était le cœur de la maison : la famille s'y réunissait autour du poêle. Canapé vert 46 SOFA, table et plateau de *Finn Juhl*.



M  
A  
I  
S  
O  
N  
S  
  
E  
T  
  
A  
M  
B  
I  
A  
N  
C  
E  
S

**S**i l'Engadine est connue pour ses paysages de cartes postales, elle l'est peut-être moins pour ses maisons aux façades ornées de sgraffites, une technique d'ornementation introduite dans les Grisons au 16<sup>e</sup> siècle, par des artistes de la Renaissance.

Originaires de Lucerne et de Zurich, Claudine Metzger, conservatrice d'art, et Adrian Stokar, ancien éditeur et auteur, ne cherchaient pas

particulièrement à s'établir dans la région. Même s'ils appréciaient y passer leurs vacances et qu'Adrian avait consacré deux ouvrages à l'artisanat tapissier local. « C'est la maison qui nous a trouvés ! », s'amuse à dire ce dernier. « Nous étions en train de visiter une grande exposition d'art, où les œuvres étaient présentées dans ces anciennes fermes. Nous passions toujours devant celle-ci et avons été captivés par ses beaux sgraffites, signés Constant Könz (1929). » ➔

On peut admirer ici la belle hauteur  
sous plafond du séjour et les poutres  
d'origine. La table à manger est  
une pièce unique créée sur mesure par  
*Duri Vital*. Chaises KREUZZARGEN de  
*Max Bill* (années 1950). Lampadaire  
CENTRAL, *Formford*, **Serien**.





La salle de bains au premier étage, avec son plafond voûté. Lampe à poser CESTA de Miguel Mila, **Santa & Cole**. Robinetterie **Gessi**. Baignoire KARTELL LAUFEN, **Laufen**.

Claudine Metzger et Adrian Stoker, les propriétaires.



Un nouvel escalier en acier mène à la chambre à coucher du deuxième étage.



M  
A  
I  
S  
O  
N  
S  
  
E  
T  
  
A  
M  
B  
I  
A  
N  
C  
E  
S

Au premier plan, la cuisine réalisée sur mesure par *Duri Vital*. Devant l'escalier d'origine, le concierge rouge est une décoration de Noël. Chaise vintage de *Max Bill*.

M  
A  
I  
S  
O  
N  
S  
  
E  
T  
  
A  
M  
B  
I  
A  
N  
C  
E  
S





M  
A  
I  
S  
O  
N  
S  
  
E  
T  
  
A  
M  
B  
I  
A  
N  
C  
E  
S

Le salon et la salle à manger forment un grand espace de vie. Dans l'angle, le poêle a été fabriqué par un artisan à partir d'anciens tuyaux récupérés. Sur le mur du fond, une œuvre du peintre zurichois *Uwe Wittwer*. Fauteuil AROSA, *Livique*, canapé CHARLES d'*Antonio Citterio* pour **B&B Italia** et table basse vintage de *Max Bill*. Tapis Gabbeh **Carpetfine**.



Après plusieurs mois d'attente, un long travail de rénovation commence. Sa direction est confiée à Duri Vital et Adriana Stuppan. Les deux architectes engadinois ont déjà mené plusieurs chantiers de ce genre dans le village. Ici, ils prennent le parti de libérer la bâtisse du 17<sup>e</sup> de ses transformations récentes, afin de valoriser les éléments d'origine. L'ancienne grange est intégrée à l'espace d'habitation. Certains éléments – tel le treuil destiné à descendre le fourrage aux animaux – ont été conservés pour rappeler la fonction initiale du lieu. Dans la grande pièce à vivre, la lumière pénètre par les nombreuses fenêtres, dont les tailles diverses contribuent au charme insolite du lieu. Une mezzanine entièrement conçue en bois ancien, réutilisée pour l'occasion, accueille la chambre d'amis de forme cubique, à l'image d'une cabane. Tirant profit de la belle hauteur sous plafond et des poutres apparentes, les propriétaires ont opté pour un minimalisme élégant, où les boiseries et les murs aux teintes claires s'équilibrent harmonieusement.

Pour l'aménagement intérieur, le couple a fait confiance à Martin Hürlimann. La décoration et le mobilier se composent d'œuvres d'art soigneusement sélectionnées par Claudine (Carmen Perrin, Donald Judd, etc.), de pièces vintage des années 1930 (Karl Moser) et 1950 (Max Bill), ou plus contemporaines. D'autres ont été réalisées sur mesure, notamment la table à manger de Duri Vital.

Avec sa façade digne d'un conte de fées et ses chaleureux espaces où le moderne côtoie l'ancien, la Chasa Cortès offre une belle mise en valeur d'un patrimoine régional remis au goût du jour. •

« Nous passions  
toujours  
devant celle-ci  
et avons été  
captivés par  
ses beaux  
sgraffites, signés  
Constant Könz  
(1929) »

CLAUDINE METZGER  
& ADRIAN STOKAR

# CORSTON

ARCHITECTURAL DETAIL



Hardware | Switches & Sockets | Lighting  
[corston.ch](http://corston.ch)